



wissner-
bosserhoff
accessoires





« Le meilleur traitement, est la présence
d'une personne aimée près de soi. »

Ernst R. Hauschka

„De nabijheid van een geliefde
is het beste medicijn“

Ernst R. Hauschka

Les soins constituent une interaction humaine entre le personnel soignant et le patient. Chez wissner-bosserhoff, nous avons compris comment une relation ouverte et agréable peut être favorisée grâce à des produits bien conçus et innovants. Moins de temps l'on perd lors des opérations et manipulations nécessaires pour les soins, plus de temps peut être passé auprès du patient. Les accessoires que nous avons développés pour nos produits permettent d'améliorer davantage la qualité et l'efficacité des services de l'établissement.

In de ziekenzorg is de menselijke omgang tussen het verplegend personeel en de patiënt zeer belangrijk. Bij wissner-bosserhoff begrijpen wij dat we een open, vriendelijke sfeer kunnen ondersteunen door innovatieve producten. Hoe minder tijd er verloren gaat aan het aanpassen en het herschikken van het materiaal, des te meer tijd er overblijft voor de bewoners. Wij hebben praktische accessoires voor onze producten ontwikkeld die de kwaliteit en de efficiëntie in het ziekenhuis verbeteren.

accessoires



support positioneren

20-0138

01 Jeu de coussins pour multi-care, 7 pièces
01 Positioneringskussens voor multicare, set van 7 kussens

20-0166

02 Porte-canne en plastique pour tête de lit, design e, p, k et a
02 Kunststof wandelstokhouder voor handgrepen van hoofd- en voeteneinden design e, p, k en a

50-0146

03 Coussin de positionnement, en forme de boudin, pour le support latéral du patient – consulter la brochure des matelas pour d'autres accessoires de support
03 Positioneringskussen voor de zijligging van de patiënt – meer lighulpen vindt u in onze brochure Matrassen.

20-0345

04 Porte-canne époxy pour tête de lit design e, p, k, d et image
04 Epoxy wandelstokhouder hoofd- en voeteneinden design e, p, k, d en image



01



02



03



04

20-0155

05 Arceau d'extension pour eleganza st, dl, smart et latera acute. Pour le smart et le latera acute l'accessoire 20-0341 doit également être commandé.
05 Verlengingsbeugel voor eleganza st, dl, smart en latera acute, voor smart en latera acute moet artikel 20-0341 ook besteld worden



05

20-0158

06 Arceau d'extension pour multicare
06 Verlengingsbeugel voor multicare

20-0369 (non illustré/niet afgeb.)
Arceau d'extension pour eleganza xc
Verlengingsbeugel voor eleganza xc



06

Notre catalogue a été réassorti par une large gamme d'accessoires qui complète nos produits et facilite les soins journaliers. Ces articles allègent considérablement le travail du personnel soignant permettant des économies de temps conséquentes au profit de la qualité des soins.

In aanvulling op onze producten bieden wij een omvangrijk assortiment van accessoires aan die de dagelijkse verzorging vereenvoudigen. Dit maakt de taak van het verplegend personeel lichter en bespaart tijd zodat er geïnvesteerd kan worden in een kwalitatieve verzorging.

support positioneren



01

02

20-0015
01 Tablette d'écriture (pas disponible pour le modèle image et design d)
01 Schrijftablet (niet voor image en Design d)

20-0370
02 Tablette d'écriture pour modèle image et design d
02 Schrijftablet voor image en bed design d

20-0353
03 Porte-serviettes pour tête de lit modèle e, p, k, d et image
03 Handdoekrekje voor hoofd- en voeteneinden design e, p, k, d en image

20-0165
04 Porte-serviettes en plastique pour tête de lit modèle a
04 Handdoekrekje voor kunststof hoofd- en voeteneinden Design a

20-0143
05 Porte-compresseur en plastique pour tête de lit design a
05 Compressorhouder voor kunststof hoofd- en voeteneinden Design a



03

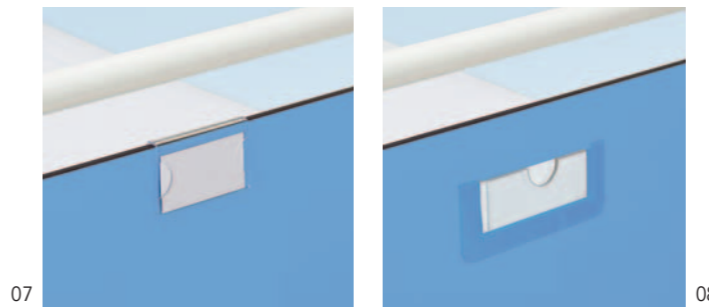
04



05



06



07

08

20-0046
06 Clip plaquette porte-nom, à fixer sur la main courante du lit design e, p, k et a
06 Naamkaarthouder voor handgreep van hoofd- en voeteneinden design e, p, k en a

20-0319
06 Plaquette porte-nom pour clip Naamkaarten voor naamkaarthouder

20-0328
07 Pince pour plaquette porte-nom à fixer sur les panneaux décoratifs de tête de lit design e, p, k, d et image
07 Naamkaarthouder voor decor van hoofd- en voeteneinden design e, p, k, d en image

50-0108
08 Support autocollant pour plaquette porte-nom
08 Naamkaarthouder, zelfklevend

20-0180
09 Support pour fiche du patient format A4 (non disponible pour le modèle image et design d)
09 Patiëntenstatushouder DIN A4 (niet voor image en Design d)



09

mobilité

mobiliseren

04-0048-0006

01 Potence époxy avec 4 crochets, finition RAL9002 gris-blanc, poignée au choix
01 Epoxy oprichter met 4 haken, RAL 9002 grijswit

04-0596-001

(non illustré/niet afgeb.)
 Potence époxy avec 4 crochets, finition RAL9002 gris-blanc, pour lits avec panneau de tête fixe, poignée au choix
 Epoxy oprichter met 4 haken, RAL 9002 grijswit, voor bedden met een vast hoofdeinde

04-0048-0003

(non illustré/niet afgeb.)
 Potence époxy avec 2 crochets, finition RAL 9006 alu blanc
 Epoxy oprichter met 2 haken, RAL 9006 wit aluminium

04-0596-0000

(non illustré/niet afgeb.)
 Potence époxy avec 4 crochets, finition RAL 9006 alu blanc, pour lits avec panneau de tête fixe, Epoxy oprichter met 2 haken, RAL 9006 wit aluminium

01-004848

02 Potence en acier inoxydable avec 4 crochets
02 Oprichter van roestvrij staal met 4 haken

04-0354-0003

(non illustré/niet afgeb.)
 Potence chromée avec 4 crochets
 Verchromde oprichter met 4 haken

04-0596-0002

(non illustré/niet afgeb.)
 Potence chromée avec 4 crochets pour lits avec panneau de tête fixe
 Verchromde oprichter met 4 haken voor bedden met een vast hoofdeinde



01



02

01-000609

03 Poignée trapézoïdale
03 Trapezegreep

10-0502

04 Poignée trapézoïdale ovale de type II avec courroie à enrouleur
04 Ovale trapezegreep II met oprolband

10-0284

05 Support pour boîtier de commandes, pour les lits eleganza
05 Houder voor handschakelaar van de eleganza bedden

20-0334

06 Satellite pour boîtier de commandes, pour image, eleganza st et eleganza smart
06 Satelliet voor handschakelaar van image, eleganza st en eleganza smart

20-0352

07 Aide de mobilisation ASSIST, pour eleganza st et eleganza smart
07 Mobilisatiehulp ASSIST voor eleganza st en eleganza smart

20-0358 (non illustré/niet afgeb.)

Jeu complet pour assistance de mobilité ASSIST comportant un adaptateur et une poignée au choix pour côté gauche ou droit du lit eleganza st
 Complete set voor mobilisatiehulp ASSIST, bestaande uit adapter en greep, naar keuze te plaatsen aan rechter- of linkerzijde van eleganza st

50-0211

08 FlexiGrip, échelle et poignée de redressement et de mobilisation
08 Bedladder / mobilisatiehulp FlexiGrip



03



04



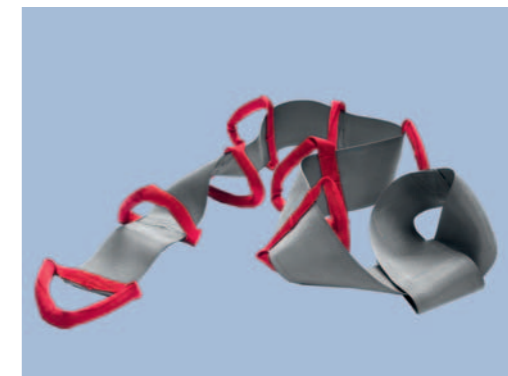
05



06



07



08

L'autonomie de mobilité réduit les risques de chute. Nos accessoires aident le patient à maintenir son indépendance.

Zelfstandige mobilisatie vermindert het risico te vallen. Onze accessoires ondersteunen de zelfstandigheid van de patiënt.

soins verzorgen

20-0224

01 Support pour bouteille d'oxygène, pour multicare
01 Zuurstoffeshouder voor multicare



01

20-0227

02 Support pour bouteille d'oxygène, pour eleganza st
02 Zuurstoffeshouder voor eleganza st



02

20-0228

03 Support pour bouteille d'oxygène, pour eleganza st et dl avec panneau de tête fixe
03 Zuurstoffeshouder voor eleganza st en dl met vast hoofdeinde



03



04

20-0371

04 Support pour bouteille d'oxygène, pour eleganza smart et image
04 Zuurstoffeshouder voor eleganza smart en image



05

20-0178

05 Support pour bouteille d'oxygène, pour eleganza dl
05 Zuurstoffeshouder voor eleganza dl



06

20-0363

06 Support pour bouteille d'oxygène, pour eleganza xc
06 Zuurstoffeshouder voor eleganza xc



07

20-0372

07 Support pour bouteille d'oxygène, pour eleganza xc
07 Zuurstoffeshouder voor eleganza xc



08

20-0364

08 Support pour bouteille d'oxygène, pour latera acute
08 Zuurstoffeshouder voor latera acute

20-0373 (non illustré/niet afgeb.)

Support pour bouteille d'oxygène, pour smart
Zuurstoffeshouder voor smart

20-0146

09 Rail standard DIN longueur 80 cm pour multicare
09 DIN-normrail lengte 80 cm voor multicare



09

20-0142

10 Barre d'accessoires à 7 crochets (non disponible sur praktika)
10 Accessoirerail met 7 haken (niet voor praktika)



10



11

10-0208

11 Crochet de transport pour câble de raccordement /protection anti-section du câblage d'alimentation
11 Transporthaak voor netkabel



12



13

20-0159

12 Rail standard DIN en acier inoxydable AISI* 304/DIN 1.4301, longueur 26 cm (non disponible sur praktika)
12 DIN-normrail uit AISI* 304/DIN 1.4301 roestvrij staal, lengte 26 cm (niet voor praktika)

20-0254

13 Rail standard DIN en acier inoxydable AISI* 304/DIN 1.4301, longueur 53 cm (non disponible sur praktika)
13 DIN-normrail uit AISI* 304/DIN 1.4301 roestvrij staal, lengte 53 cm (niet voor praktika)



14

20-0255

14 Rail standard DIN en acier inoxydable AISI* 304/DIN 1.4301, longueur 79 cm (non disponible sur praktika, eleganza smart junior, eleganza icu et multicare)
14 DIN-normrail uit AISI* 304/DIN 1.4301 roestvrij staal, lengte 79 cm (niet voor praktika, eleganza smart junior, eleganza icu en multicare)

Les accessoires relatifs aux supports, aident et sont très utiles pour les deux parties, soit pour le patient aussi bien que pour le personnel soignant. Ils peuvent être installés sur le côté gauche ou sur le côté droit du lit.

De accessoires voor de accessoirehouder bieden hulp aan patiënt en verplegend personeel. Ze kunnen zowel links als rechts aan het bed worden bevestigd.

soins verzorgen

20-0176

01 Support pour instruments médicaux
01 Apparaathouder

50-0090

02 Support pour tige de perfusion
02 Infuuspomphouder



01

02

20-0349

03 Tablette pour moniteur, pour eleganza st, dl, smart et smart junior. Montage sur smart/smart junior. Commander également l'accessoire 20-0341 – voir page 15
03 Monitortafel voor eleganza st, dl, smart en smart junior, voor montage aan smart/smart junior (accessoire 20-0341 ook bestellen – zie pagina 15)

20-0347 (non illustré/niet afgeb.)

Tablette pour moniteur pour eleganza xc
Monitortafel voor eleganza xc

20-0348 (non illustré/niet afgeb.)

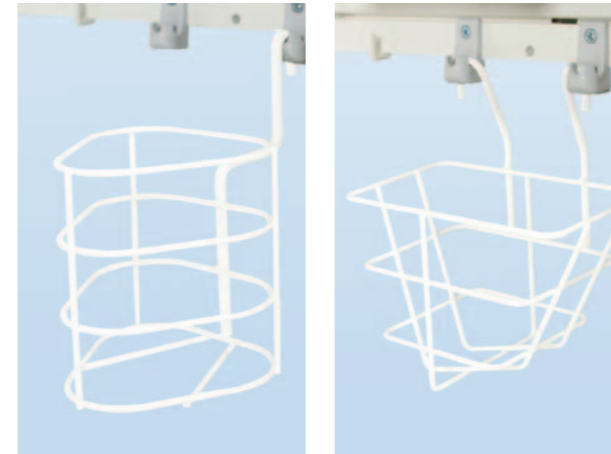
Tablette pour moniteur, pour image; pour le montage, commander également l'accessoire 20-0343 – voir page 15
Monitortafel voor image, voor montage aan smart/smart junior (accessoire 20-0343 ook bestellen – zie pagina 15)

20-0350 (non illustré/niet afgeb.)

Tablette pour moniteur pour multicare
Monitortafel voor multicare



03



04

05



06



07



08



09

50-0001

04 Porte-bouteilles à urine
04 Urinaalhouder

20-0241

05 Porte-bouteilles à urine (non disponible sur praktika, latera acute et multicare)
05 Urinaalhouder (niet voor praktika, latera acute en multicare)

20-0291

06 Porte-bouteilles de drainage Redon (non disponible sur praktika)
06 Redonfleshouder niet voor praktika)

20-0144

07 Support pivotant pour poche à urine
07 Zwenkbare urinezakhouder

20-0290

08 Support pour poche à urine à 2 crochets, pour châssis multicare
08 urinezakhouder met 2 haken voor het bedonderstel van multicare

50-0111

09 Bouteille à urine en plastique
09 Kunststof urineflles

soins verzorgen



01



02



03



04



05



06



07

20-0295

06 Pince à câble pour la fixation d'une sonnette d'appel à la potence
06 Kabelklem ter bevestiging van de belknop aan de oprichter

50-0003

07 Étrier pour support de perfusion époxy à monter sur la potence
07 Epoxy infuusgesp ter bevestiging aan de oprichter

50-0135 (non illustré/niet afgeb.)

Étrier pour support de perfusion en acier inoxydable à monter sur la potence
Roestvrij stalen infuusgesp ter bevestiging aan de oprichter

50-0175

01 Tige à perfusion avec 4 anneaux métalliques (illustrée avec flacon de perfusion 01-006094), 2 kg de charge admissible par crochet, 5 kg en option
01 Infuushouder met 4 metalen haken (afgebeeld met druppelglas 01-006094), Belastbaarheid per haak: 2 kg, optioneel 5 kg

50-0059

02 Tige à perfusion coudée avec 4 anneaux métalliques, potence de 35 cm, 2 kg de charge maximale par crochet, 5 kg en option
02 Gebogen infuushouder met 4 metalen haken, arm 35 cm, belastbaarheid per haak: 2 kg, optioneel 5 kg

20-0279-0000

03 Tige à perfusion à 4 anneaux en plastique (illustrée avec flacon de perfusion 01-006094), 2 kg de charge maximale par crochet
03 Infuushouder met 4 kunststofhaken (afgebeeld met druppelglas 01-006094), Belastbaarheid per haak: 2 kg

20-0279-0001

04 Tige à perfusion coudée avec 4 anneaux en plastique, potence de 25 cm, 2 kg de charge maximale par crochet
04 Gebogen infuushouder met 4 kunststofhaken, arm 25 cm, belastbaarheid per haak: 2 kg

20-0261

05 Tige à perfusion, placée en dehors du châssis de lit (pour panneaux de tête de lit fixes)
05 Infuushouder geplaatst buiten het bedframe (voor bedden met vast hoofdeinde).

20-0141

08 Support pour tube respiratoire, pour multicare
08 Houder voor beademings-slang van multicare

20-0244

09 Support pour tube respiratoire, pour eleganza st, dl, eleganza smart, eleganza smart junior, eleganza xc et image
09 Houder voor beademings-slang van eleganza st, dl, eleganza smart, eleganza smart junior, eleganza xc en image

20-0374 (non illustré/niet afgeb.)

Support pour tube respiratoire, pour eleganza xc
Houder voor beademings-slang voor eleganza xc



08



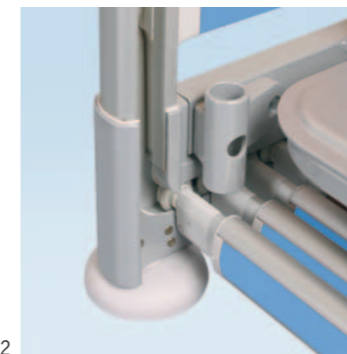
09



10



11



12

20-0292

10 Support externe pour tige à perfusion, à fixer au châssis de tête de lit sur eleganza st, eleganza smart, eleganza junior et latera acute
10 Houder voor infuushouder, ter bevestiging aan het frame van het hoofdeinde van eleganza st, eleganza smart, eleganza junior en latera acute

20-0341

11 Profil à monter au pied de lit avec 2 supports pour accessoires, pour eleganza smart et latera acute
11 Aan het voeteneinde monteerbaar profiel met 2 accessoirehouders, voor eleganza smart en latera acute

20-0343

12 Support de fixation d'accessoires (appareils orthopédiques, tablette pour moniteur, etc.) au pied de lit, pour image.
1 jeu comportant 2 supports et les éléments de fixation.
12 Bevestiging voor accessoires (orthopedische gestellen, Monitortafel,...) aan het voeteneinde van image. 1 Set bestaande uit 2 houders inclusief bevestigingsmateriaal.

protection beschermen

20-0002

01 Barrière latérale télescopique continue à 3 longerons, pour praktika, hauteur env. 36 cm au-dessus du plan de couchage

01 Doorlopende, uitschuifbare onrusthekken met 3 stangen voor praktika, hoogte ca. 36 cm boven het ligvlak

20-0023 (non illustré/niet afgeb.)

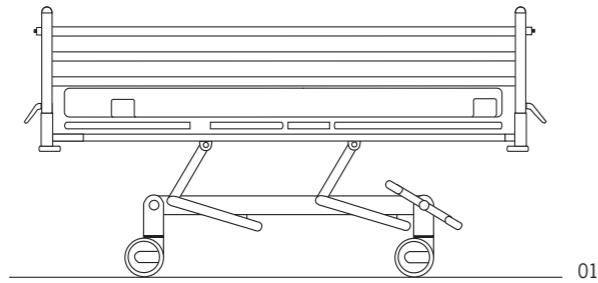
Housse pour barrière latérale 20-0002

Beschermer voor onrusthekken 20-0002

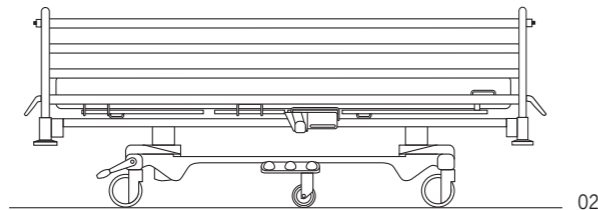
20-0323

02 Barrière latérale télescopique continue à 4 longerons pour eleganza st avec tête de lit métallique design e, hauteur env. 36 cm au-dessus du plan de couchage

02 Doorlopende, uitschuifbare onrusthekken met 4 stangen voor eleganza st met metalen hoofd-/voeteneinde design e, hoogte ca. 36 cm boven het ligvlak



01



02



03

20-0330

02 Barrière latérale télescopique continue à 4 longerons pour eleganza st avec tête de lit métallique design p, hauteur env. 36 cm au-dessus du plan de couchage

02 Doorlopende, uitschuifbare onrusthekken met 4 stangen voor eleganza st met metalen hoofd-/voeteneinde design p, hoogte ca. 36 cm boven het ligvlak

20-0198 / 20-0199

03 Barrière latérale ¾ époxy avec profilés de protection en plastique pour eleganza st, version gauche ou droite, hauteur env. 36 cm au-dessus du plan de couchage

03 Epoxy ¾ onrusthekken met kunststof beschermlijsten voor eleganza st, uitvoering links/rechts, hoogte ca. 36 cm boven het ligvlak

20-0220

04 Rehausse de 12 cm pour barrières latérales 20-0198 et 20-0199

04 12cm opzetstuk voor het verhogen van onrusthekken 20-0198 en 20-0199

20-0325

05 Rehausse de 11 cm pour barrières latérales ¾ sur eleganza smart

05 11cm opzetstuk voor het verhogen van de ¾ onrusthekken van eleganza smart

20-0161 / 20-0162

(non illustré/niet afgeb.)

Barrière latérale ¾ epoxy pour praktika, version droite ou gauche, hauteur env. 36 cm au-dessus du plan de couchage

Epoxy ¾ onrusthekken voor praktika, uitvoering rechts/links, hoogte ca. 36 cm boven het ligvlak



04



05

protection beschermen

20-0248

01 Housse pour demi-barrières latérales sur eleganza st, dl, xc
01 Beschermers voor gedeelde onrusthekken van eleganza st, dl en xc

20-0139

02 Housse pour barrières latérales sur multicare
02 Beschermers voor multicare onrusthekken

50-0200 (non illustré/niet afgeb.)

Housse pour barrières latérales image à 3 longerons
Beschermers voor image onrusthekken met 3 latten

50-0201 (non illustré/niet afgeb.)

Housse pour barrières latérales image à 4 longerons
Beschermers voor image onrusthekken met 4 latten

20-0175 (non illustré/niet afgeb.)

Housse pour barrières latérales 20-0161, 20-0162, 20-0198, 20-0199
Beschermers voor onrusthekken 20-0161, 20-0162, 20-0198, 20-0199

50-0202 (non illustré/niet afgeb.)

Housse pour barrières latérales ¾ sur eleganza smart
Beschermers voor ¾ onrusthekken van eleganza smart

20-0365 (non illustré/niet afgeb.)

Housse pour barrières latérales ¾ sur praktika
Beschermers voor ¾ onrusthekken van praktika



01



02



03



04



05



06

20-0218

06 Protecteur M pour fermer l'espace entre les demi-barrières latérales sur multicare
06 Protector M voor het sluiten van de ruimte tussen de gedeelde onrusthekken van multicare

20-0377 (non illustré/niet afgeb.)

1 paire de housses avec revêtement Lintex pour Protecteur M
1 paar kussens met Lintex overtrek voor protector M

20-0053 (non illustré/niet afgeb.)

Câble de prise de terre, 4 m
Equipotentiaalkabel, 4 m

20-0207

03 Protecteur E pour fermer l'espace entre les demi-barrières latérales sur eleganza st, dl, xc et eleganza smart
03 Protector E voor het afsluiten van de ruimte tussen de gedeelde onrusthekken van eleganza st, dl, xc en eleganza smart

20-0251 (non illustré/niet afgeb.)

Jeu de 2 protecteurs E II, 1 paire d'adaptateurs connectables avec chacun un support de rangement pour à la tête de lit métallique ou en plastique de eleganza st, dl et xc

Complete Protector E set II, bestehende uit 2x Protector E, 1 paar plug-in adapters en een houder voor metalen of kunststof hoofd-/voeteneinden voor eleganza st, dl en xc

20-0375 (non illustré/niet afgeb.)

Comme 20-0251 mais pour l'eleganza smart
zoals 20-0251 maar voor eleganza smart

20-0253 (non illustré/niet afgeb.)

Paire d'adaptateurs connectables pour protecteurs E sur eleganza st, dl et xc
Een paar plug-in adapters voor Protector E voor eleganza st, dl en xc

20-0376 (non illustré/niet afgeb.)

Comme 20-0253 mais pour l'eleganza smart
zoals 20-0253 maar voor eleganza smart

20-0208

04 Support de rangement pour protecteur E, au choix pour tête de lit métallique ou en ABS
04 Houder voor Protector E, naar keuze voor metalen of kunststof hoofd-/voeteneinden

01-004557

05 Protecteur I pour fermer l'espace entre les demi-barrières latérales en plastiques.
05 Protector I voor het sluiten van de ruimte tussen de gedeelde kunststof onrusthekken

Edition 01/2009, Rev.0, wissner-bosserhoff n° d'article 97-0527 Impression msp druck + medien De légères divergences de couleurs sont possibles. Sous réserve de modifications techniques.
Oplage 01/2009, Rev.0, wissner-bosserhoff ART.-n.: 97-0527 Druk msp druck + medien Geringe kleurafwijkingen zijn mogelijk. Technische wijzigingen voorbehouden.



wissner- bosserhoff

Le bien-être en meubles
Meubilair voor levenskwaliteit

wissner-bosserhoff GmbH
Hauptstraße 4-6
D-58739 Wickede (Ruhr)
Tel.: +49 (0) 23 77 / 784-0
Fax: +49 (0) 23 77 / 784-163
E-Mail: info@wi-bo.de · www.wi-bo.de

wissner-bosserhoff belgium
Egide Walschaertsstraat 15/15
B-2800 Mechelen
Tel.: +32 (0) 15 21 08 41
Fax: +32 (0) 15 29 14 64
e-mail: info@wi-bo.be · www.wi-bo.be

wissner-bosserhoff nederland
Keerweer 42
NL-3316 KA Dordrecht
Tel.: +31 (0) 78 652 18 50
Fax: +31 (0) 78 652 18 55
E-Mail: info.nl@wi-bo.de

www.wi-bo.com

